

# HỢP ĐỒNG THAM GIA BÁN HÀNG ĐA CẤP

Số Hợp đồng/Mã Số Thành viên

## CÔNG TY TNHH MTV HERBALIFE VIỆT NAM

- Giấy Chứng nhận Đăng ký Doanh nghiệp số 0309069208 do Sở Kế hoạch và Đầu Tư Thành phố Hồ Chí Minh cấp lần đầu ngày 15 tháng 06 năm 2009
- Số điện thoại: 028 38279191 - Số Fax: 028 38279292
- Địa chỉ: 26 Trần Cao Vân, Phường Võ Thị Sáu, Quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
- Người đại diện theo pháp luật: **Vũ Văn Thắng** - Chức vụ: **Tổng Giám Đốc**  
(Sau đây gọi là “Herbalife” hoặc “Công Ty”) và

## NGƯỜI THAM GIA BÁN HÀNG ĐA CẤP

- Họ tên: \_\_\_\_\_
- Nơi cư trú (thường trú hoặc tạm trú trong trường hợp không cư trú tại nơi thường trú):  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- Địa chỉ thường trú (theo Chứng minh nhân dân hoặc Căn cước công dân): \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- Số điện thoại: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_
- Ngày tháng năm sinh: \_\_\_\_\_
- Số Chứng minh nhân dân/Căn cước công dân: \_\_\_\_\_
- Ngày cấp: \_\_\_\_\_
- Số Tài khoản ngân hàng: \_\_\_\_\_
- Tên chủ tài khoản: \_\_\_\_\_
- Ngân hàng: \_\_\_\_\_
- Địa chỉ ngân hàng: \_\_\_\_\_

(Sau đây gọi là “Thành Viên”)

**Lưu ý:** Thành Viên và Vợ/Chồng của Thành Viên chỉ được phép tham gia dưới cùng một Mã Số Thành Viên. Để bổ sung Vợ/Chồng, Thành Viên và Vợ/Chồng của Thành Viên cần hoàn thành Đơn Đề Nghị Bổ Sung Vợ/Chồng của Thành Viên kèm theo bản sao chứng thực của Giấy Chứng nhận Đăng ký kết hôn.

### NGƯỜI BẢO TRỢ

Họ tên: \_\_\_\_\_

Số điện thoại: \_\_\_\_\_

Mã số Thành viên: \_\_\_\_\_

### GIÁM SÁT VIÊN TUYỂN TRÊN GẦN NHẤT

Họ tên: \_\_\_\_\_

Số điện thoại: \_\_\_\_\_

Mã số Thành viên: \_\_\_\_\_

## **ĐIỀU KIỆN ĐỂ KÝ HỢP ĐỒNG THAM GIA BÁN HÀNG ĐA CẤP**

- Thành Viên phải xem xét và hiểu rõ các quy định của Chính Phủ Việt Nam về quản lý hoạt động kinh doanh theo phương thức đa cấp và đồng ý chịu ràng buộc bởi tất cả các quy định đó.
- Thành Viên không phải là cán bộ hoặc công chức theo quy định của pháp luật Việt Nam, và không thuộc trường hợp không được phép tham gia hoạt động bán hàng đa cấp theo quy định của pháp luật Việt Nam.
- Thành Viên và Vợ/Chồng của Thành Viên không phải là Thành Viên, không tham gia vào Mã Số Thành Viên của Herbalife và không mua bất kỳ sản phẩm nào của Herbalife để phân phối trong một năm vừa qua.
- Thành Viên đáp ứng điều kiện đăng ký trở thành Thành Viên Herbalife quy định tại Quy Tắc Hoạt Động.

**Công Ty và Thành Viên thỏa thuận ký kết Hợp Đồng này với các điều khoản và điều kiện sau:**

### **ĐIỀU 1. TÀI LIỆU**

**1. Tài Liệu:** bao gồm Quy Tắc Hoạt Động, Kế Hoạch Trả Thưởng và Danh Mục Hàng Hóa Kinh Doanh Theo Phương Thức Đa Cấp do Herbalife Việt Nam ban hành phù hợp với pháp luật, trong đó:

- Quy Tắc Hoạt Động: bao gồm các Quy Tắc điều chỉnh hành vi của Thành Viên khi hoạt động kinh doanh cùng Herbalife và các quy trình và thủ tục thực hiện các hoạt động bán hàng đa cấp.
- Kế Hoạch Trả Thưởng: được sử dụng để xác định hoa hồng, tiền thưởng và các lợi ích kinh tế khác mà Thành Viên được hưởng từ kết quả của hoạt động bán hàng của mình và của các Thành Viên khác trong mạng lưới.
- Danh Mục Hàng Hóa Kinh Doanh Theo Phương Thức Đa Cấp: là danh sách các sản phẩm kinh doanh theo phương thức đa cấp của Herbalife đã được thông báo cho cơ quan nhà nước có thẩm quyền theo quy định của pháp luật.

**2. Mẫu Hợp Đồng Tham Gia Bán Hàng Đa Cấp và Tài Liệu** được công bố công khai tại trụ sở, chi nhánh, văn phòng đại diện, địa điểm kinh doanh của Herbalife và trang thông tin điện tử của Herbalife tại địa chỉ [vn.MyHerbalife.com](http://vn.MyHerbalife.com).

**3. Hợp Đồng Tham Gia Bán Hàng Đa Cấp và Tài Liệu** có thể được Herbalife sửa đổi vào từng thời điểm bằng toàn quyền quyết định của mình, sẽ có hiệu lực khi được công bố, sau khi được các cơ quan có thẩm quyền chấp thuận theo quy định của pháp luật.

**4. Mọi sửa đổi, bổ sung** liên quan đến Hợp Đồng Tham Gia Bán Hàng Đa Cấp và Tài Liệu sẽ được công bố công khai tại trụ sở, chi nhánh, văn phòng đại diện, địa điểm kinh doanh của Herbalife và trang thông tin điện tử của Herbalife tại địa chỉ [vn.MyHerbalife.com](http://vn.MyHerbalife.com), và thông báo tới Thành Viên bằng văn bản hoặc thư điện tử. Nếu không đồng ý với các sửa đổi, bổ sung này, Thành Viên có quyền yêu cầu Herbalife chấm dứt Hợp Đồng Tham Gia Bán Hàng Đa Cấp trong vòng 10 ngày làm việc kể từ ngày Herbalife công bố các sửa đổi, bổ sung đó; việc chấm dứt Hợp Đồng Tham Gia Bán Hàng Đa Cấp được thực hiện theo các chính sách và nội dung quy định

trong Tài Liệu trước khi sửa đổi, bổ sung. Sau thời hạn này, nếu Thành Viên không yêu cầu chấm dứt Hợp Đồng thì điều đó có nghĩa là Thành Viên đồng ý với các sửa đổi, bổ sung đó.

## **ĐIỀU 2. HÀNG HÓA KINH DOANH THEO PHƯƠNG THỨC ĐA CẤP VÀ GIÁ BÁN**

1. Thông tin chi tiết về Hàng Hóa Kinh Doanh Theo Phương Thức Đa Cấp, bao gồm tên, chủng loại, xuất xứ, quy cách đóng gói, chế độ bảo hành (nếu có), giá bán (bao gồm giá bán khuyến nghị cho người tiêu dùng và giá bán cho Thành Viên) và số điểm thưởng quy đổi tương ứng với giá bán được thể hiện tại Danh Mục Hàng Hóa Kinh Doanh Theo Phương Thức Đa Cấp được Herbalife thông báo với cơ quan có thẩm quyền theo quy định của pháp luật.

Các thông tin khác về công dụng và cách sử dụng của được quy định trong tài liệu giới thiệu sản phẩm hoặc trên trang thông tin điện tử của Herbalife tại địa chỉ [vn.MyHerbalife.com](http://vn.MyHerbalife.com).

2. Thành Viên không bị buộc phải mua sản phẩm hoặc duy trì lượng hàng tồn nhất định để có thể thành công hoặc được thăng cấp với tư cách là một Thành Viên Herbalife.

3. Thành Viên có nghĩa vụ thanh toán đầy đủ tiền mua hàng tại thời điểm đặt hàng, bằng tiền mặt, chuyển khoản ngân hàng hoặc các phương thức thanh toán khác được Herbalife chấp thuận.

4. Thành Viên chỉ bán lại hàng hóa cho người tiêu dùng ở mức giá không cao hơn giá bán khuyến nghị cho người tiêu dùng và không thấp hơn giá bán cho Thành Viên quy định trong Danh Mục Hàng Hóa Kinh Doanh Theo Phương Thức Đa Cấp.

## **ĐIỀU 3. HOA HỒNG, TIỀN THƯỜNG VÀ CÁC LỢI ÍCH KINH TẾ KHÁC**

1. Hoa hồng, tiền thưởng và các lợi ích kinh tế khác được xác định và chi trả cho Thành Viên theo quy định tại Kế Hoạch Trả Thưởng.

2. Hoa hồng, tiền thưởng và các lợi ích kinh tế khác bằng tiền sẽ được thanh toán bằng chuyển khoản ngân hàng vào tài khoản do Thành Viên cung cấp kèm theo Hợp Đồng này.

## **ĐIỀU 4. QUYỀN VÀ NGHĨA VỤ CỦA HERBALIFE**

1. Herbalife có các quyền và nghĩa vụ theo quy định của Tài Liệu và pháp luật hiện hành.

2. Ngoài ra, Herbalife có các nghĩa vụ cụ thể sau:

- a. Herbalife phải xuất hóa đơn theo từng giao dịch bán hàng cho Thành Viên.
- b. Herbalife phải giám sát hoạt động của Thành Viên để bảo đảm rằng Thành Viên thực hiện đúng quy định của Hợp Đồng và Tài Liệu.
- c. Herbalife phải khấu trừ thuế thu nhập cá nhân của Thành Viên để nộp vào ngân sách Nhà Nước trước khi chi trả hoa hồng, tiền thưởng hoặc các lợi ích kinh tế khác cho Thành Viên, trừ trường hợp pháp luật có quy định khác.

## ĐIỀU 5. QUYỀN VÀ NGHĨA VỤ CỦA THÀNH VIÊN

1. Thành Viên có các quyền và nghĩa vụ theo quy định của Tài Liệu và pháp luật hiện hành.
2. Ngoài ra, Thành Viên có các nghĩa vụ cụ thể sau:
  - a. Là một người kinh doanh độc lập, Thành Viên tự quyết định, bên cạnh các vấn đề khác, kế hoạch, thời gian mà Thành Viên mong muốn dành cho hoạt động kinh doanh của mình, các chi phí và phương thức điều hành. Thành Viên không phải là nhân viên, đại lý, người được nhượng quyền thương mại, người được ủy thác hoặc người thụ hưởng của Herbalife hoặc bất kỳ Thành Viên nào khác. Thành Viên sẽ không có bất kỳ quyền hoặc lợi ích nào mà một nhân viên của Herbalife được hưởng, cũng như không được quyền đưa ra yêu cầu trái ngược nào.
  - b. Thành Viên chỉ mua những sản phẩm do mình tự do lựa chọn, với số lượng mà Thành Viên cho là hợp lý để đáp ứng nhu cầu tiêu dùng cá nhân và yêu cầu của các khách hàng. Thành Viên không mua sản phẩm chỉ nhằm mục đích đạt chuẩn để được nhận tiền thưởng.
  - c. Thành Viên sẽ đẩy mạnh việc bán các sản phẩm mang thương hiệu Herbalife® theo phương thức góp phần nâng cao danh tiếng của Herbalife. Thành công của Thành Viên sẽ chỉ đến từ doanh số bán các sản phẩm mang thương hiệu Herbalife® của chính Thành Viên và của những người do Thành Viên bảo trợ, trực tiếp hoặc gián tiếp, nhằm mục đích sử dụng và bán lại.
  - d. Thành Viên sẽ không tham gia vào các hành vi lừa đảo, không trung thực hoặc bất hợp pháp. Thành Viên sẽ tuân thủ Quy Tắc Hoạt Động của Herbalife được công bố tại các quốc gia mà Thành Viên tiến hành bất kỳ hoạt động kinh doanh nào cùng Herbalife.
  - e. Khi Thành Viên bảo trợ những người khác trở thành Thành Viên, Thành Viên sẽ thực hiện điều này một cách có đạo đức và hợp pháp, phù hợp với Quy Tắc Hoạt Động và pháp luật hiện hành. Sau đó, Thành Viên sẽ nỗ lực hết sức để đào tạo, giúp đỡ và hỗ trợ những người mà Thành Viên bảo trợ thực hiện điều tương tự, và Thành Viên sẽ trao đổi và làm gương cho họ.
  - f. Thành Viên sẽ không tự mình đưa ra bất kỳ tuyên bố nào về các sản phẩm mang thương hiệu Herbalife® hoặc cơ hội kinh doanh cùng Herbalife, trừ các tuyên bố phù hợp với Tài Liệu của Herbalife và pháp luật hiện hành.
  - g. Herbalife có một mô hình kinh doanh hướng đến giá trị gia đình, mong muốn các Thành Viên tuân thủ theo những chuẩn mực cao nhất về đạo đức và tính chính trực. Thành Viên đồng ý thực hiện điều này và đảm bảo rằng mình chưa từng bị kết án về các tội liên quan đến gian dối, suy đồi đạo đức hoặc hành xử bạo lực.
  - h. Trong quá trình hoạt động với tư cách Thành Viên, Thành Viên và vợ/chồng của Thành Viên sẽ không trực tiếp hoặc gián tiếp (thông qua bất kỳ cá nhân, tổ chức hoặc sử dụng bất kỳ thủ đoạn nào) lôi kéo, quảng bá, bảo trợ hoặc tuyển dụng bất kỳ Thành Viên Herbalife hoặc khách hàng nào của Herbalife mà Thành Viên hoặc vợ/chồng của Thành Viên biết được trong quá trình làm Thành Viên Herbalife để những người này tham gia, quảng bá, bán hoặc mua sản phẩm, hoặc tham gia (với tư cách người bán hàng hoặc tư cách khác) vào một doanh nghiệp bán hàng đa cấp hay bán hàng trực tiếp khác. Thành Viên và vợ/chồng của Thành Viên cũng sẽ không khuyến khích bất kỳ người nào khác tiến hành điều mà mình đã cam kết không thực hiện.

- i. Thành Viên phải tìm hiểu Tài Liệu được đăng tải tại địa chỉ vn.MyHerbalife.com một cách cẩn thận và kỹ lưỡng. Herbalife khuyến khích việc tìm hiểu trước thông tin để Thành Viên nhận thức được những rủi ro tiềm ẩn, những lợi ích và quy tắc áp dụng đối với các Thành Viên khi tham gia vào các hoạt động kinh doanh theo phương thức đa cấp.
- j. Thành Viên có nghĩa vụ cung cấp thông tin trung thực và chính xác cho Herbalife, bao gồm các thông tin, tuyên bố, cam kết được Thành Viên cung cấp trong Hợp Đồng Tham Gia Bán Hàng Đa Cấp và trong toàn bộ quá trình thực hiện hoạt động kinh doanh Herbalife sau này.
- k. Thành Viên phải tuân thủ các quy định của pháp luật về quản lý hoạt động kinh doanh theo phương thức đa cấp.
- l. Thành Viên có trách nhiệm cung cấp kịp thời, đầy đủ, chính xác các thông tin cá nhân và các tài liệu khác theo yêu cầu của Herbalife để cung cấp cho các cơ quan nhà nước có thẩm quyền theo quy định của pháp luật.
- m. Thành Viên phải xuất trình Thẻ Thành Viên trước khi giới thiệu hoặc tiếp thị, bán hàng.
- n. Thành Viên phải cung cấp thông tin đầy đủ và trung thực khi giới thiệu về Công Ty, hàng hoá kinh doanh theo phương thức đa cấp, Kế hoạch Trả Thưởng và Quy Tắc Hoạt Động của Herbalife.
- o. Thành Viên không mua để phân phối sản phẩm Herbalife trong thời hạn một năm sau khi chấm dứt Hợp Đồng.

## ĐIỀU 6. ĐỔI HÀNG, TRẢ HÀNG, MUA LẠI HÀNG TỒN

**1. Đổi hàng:** Trong vòng 30 (ba mươi) ngày tính từ ngày Thành Viên nhận được sản phẩm mua từ Công ty, Thành Viên có thể trả lại sản phẩm đó, đã sử dụng hoặc chưa sử dụng, cho Herbalife để được đổi các sản phẩm khác nếu sản phẩm yêu cầu đổi đáp ứng các điều kiện sau:

- Kèm theo hóa đơn mua hàng tương ứng;
- Sản phẩm được đổi phải có giá không cao hơn giá của sản phẩm yêu cầu đổi.

**2. Trả hàng theo yêu cầu của Thành Viên:** Trong vòng 30 (ba mươi) ngày tính từ ngày Thành Viên nhận được sản phẩm mua từ Công ty, Thành Viên có thể trả lại sản phẩm đó, đã sử dụng hoặc chưa sử dụng, cho Herbalife để được hoàn lại tiền đã mua sản phẩm. Sản phẩm được yêu cầu trả lại phải kèm theo hóa đơn mua hàng tương ứng.

**3. Mua lại hàng tồn trong trường hợp chấm dứt Hợp Đồng:** Trong thời hạn 15 (mười lăm) ngày kể từ ngày Hợp Đồng Tham Gia Bán Hàng Đa Cấp chấm dứt, Thành Viên có thể yêu cầu Herbalife mua lại sản phẩm với điều kiện sản phẩm được yêu cầu mua lại phải:

- Còn nguyên bao bì, tem, nhãn;
- Kèm theo hóa đơn mua hàng tương ứng; và
- Được Thành Viên nhận trong vòng 12 tháng trước ngày nộp bộ hồ sơ yêu cầu mua lại hàng tồn cho Herbalife.

**4. Khi xảy ra trường hợp (2) hoặc (3),** phí vận chuyển và phí xử lý đã trả cho đơn hàng gốc sẽ không được thanh toán. Herbalife sẽ thu xếp việc nhận hàng và sẽ trả phí vận chuyển cho những sản phẩm được Thành Viên hoàn trả cho Herbalife.

Herbalife sẽ hoàn trả toàn bộ số tiền mà Thành Viên đã thanh toán cho sản phẩm. Đồng thời, Herbalife sẽ khấu trừ khoản tiền Hoa Hồng Thành Tích Lãnh Đạo, Hoa Hồng, Hoa Hồng Doanh Số và bất kỳ thu nhập hoặc lợi ích nào khác đã được thanh toán trên các sản phẩm trả lại từ Thành Viên có liên quan, và điều chỉnh đánh giá đạt chuẩn nếu cần thiết.

**5. Cách thức thực hiện:** Quy trình thực hiện các nội dung nêu trên được quy định tại Chính Sách & Quy Trình Đổi hàng, Trả Lại Hàng của Quy Tắc Hoạt Động. Để bắt đầu quy trình này, Thành Viên có thể liên hệ với Phòng Dịch Vụ Thành Viên của Herbalife thông qua số điện thoại: (84 28) 3827 9191.

## ĐIỀU 7. HIỆU LỰC VÀ THỜI HẠN CỦA HỢP ĐỒNG

**1. Ngày Hiệu Lực:** Ngày hiệu lực của Hợp Đồng là ngày Hợp Đồng được chấp thuận và ký xác nhận bởi đại diện có thẩm quyền của Herbalife.

**2. Thời Hạn của Hợp Đồng:** Thời hạn của Hợp Đồng là một năm, và có thể được gia hạn hàng năm theo các điều khoản và điều kiện quy định tại Quy Tắc 1.1.4 Duy Trì Hợp Đồng Tham Gia Bán Hàng Đa Cấp của Quy Tắc Hoạt Động.

**3.** Trường hợp Thành Viên có Hợp Đồng đang còn hiệu lực với Herbalife thì Hợp Đồng đã ký trước đây vẫn tiếp tục có hiệu lực; các điều khoản của Hợp Đồng này sẽ thay thế cho các điều khoản của Hợp Đồng đã ký trước đây và được áp dụng kể từ Ngày Hiệu Lực của Hợp Đồng này.

## ĐIỀU 8. CHẤM DỨT, THANH LÝ HỢP ĐỒNG

**1. Chấm dứt Hợp Đồng:** Hợp Đồng chấm dứt trong các trường hợp sau:

- a. Thành Viên có quyền chấm dứt Hợp Đồng bằng cách gửi Đề nghị chấm dứt Hợp Đồng Tham Gia Bán Hàng Đa Cấp đến Phòng Dịch Vụ Thành Viên ít nhất 10 ngày làm việc trước thời điểm chấm dứt Hợp Đồng.
- b. Herbalife có thể chấm dứt Hợp Đồng đối với Thành Viên nếu Herbalife xác định rằng Thành Viên hoặc người tham gia vào Mã Số Thành Viên Herbalife của Thành Viên vi phạm Hợp Đồng, Quy Tắc Hoạt Động hoặc Thành Viên đã bị cơ quan có thẩm quyền xử phạt hành chính do vi phạm các quy định hiện hành về Kinh Doanh Theo Phương Thức Đa Cấp.
- c. Hợp Đồng tự động chấm dứt trong các trường hợp sau:
  - Thành Viên không gia hạn Hợp Đồng theo Quy Tắc 1.1.4 Duy Trì Hợp Đồng Tham Gia Bán Hàng Đa Cấp của Quy Tắc Hoạt Động;
  - Thành Viên rút lại chấp thuận của mình đối với việc Herbalife xử lý thông tin cá nhân của Thành Viên (Quy định tại Điều 10.5 của Hợp Đồng Tham Gia Bán Hàng Đa Cấp);

- Herbalife chấm dứt hoạt động kinh doanh theo phương thức đa cấp;
- Các trường hợp khác theo quy định của pháp luật.

**2. Thanh lý Hợp Đồng:** Trong vòng 30 (ba mươi) ngày làm việc kể từ ngày chấm dứt Hợp Đồng Tham Gia Bán Hàng Đa Cấp, các bên phải hoàn thành mọi nghĩa vụ theo Hợp Đồng Tham Gia Bán Hàng Đa Cấp. Hợp Đồng được tự động thanh lý sau khi các bên hoàn thành các nghĩa vụ. Việc thanh lý Hợp Đồng được thực hiện theo Quy trình, thủ tục chấm dứt và thanh lý Hợp Đồng Tham Gia Bán Hàng Đa Cấp tại Quy Tắc Hoạt Động.

## ĐIỀU 9. ĐIỀU KHOẢN VỀ GIẢI QUYẾT TRANH CHẤP

Hợp Đồng Tham Gia Bán Hàng Đa Cấp và bất kỳ tranh chấp nào phát sinh từ mối quan hệ giữa Herbalife và Thành Viên, sẽ được điều chỉnh bởi pháp luật hiện hành của Việt Nam mà không áp dụng các nguyên tắc xung đột pháp luật. Bất kỳ tranh chấp nào sẽ được giải quyết thông qua thương lượng và trong trường hợp không thương lượng được thì sẽ giải quyết thông qua thủ tục tố tụng tại tòa án có thẩm quyền xét xử tại Việt Nam.

## ĐIỀU 10. CÁC THỎA THUẬN KHÁC

**1. Chuyển Giao:** Hợp Đồng (kèm theo đó là Mã Số Thành Viên) của Thành Viên chỉ có thể được chuyển giao theo quy định tại Mục 2.2 Chuyển Giao Mã Số Thành Viên của Quy Tắc Hoạt Động và chỉ khi có chấp thuận bằng văn bản của Herbalife.

**2. Xây Dựng Hệ Thống Bán Hàng:** Thành Viên không được nhận hoa hồng hoặc các lợi ích kinh tế khác từ việc tuyển dụng các Thành Viên khác. Nếu Thành Viên lựa chọn bảo trợ những người khác trở thành Thành Viên Herbalife nhằm mục đích xây dựng và duy trì một hệ thống bán hàng tuyển dưới, thu nhập của Thành Viên sẽ dựa trên doanh số bán hàng của Thành Viên và của tuyển dưới của Thành Viên. Cơ hội tiền thưởng này và cách thức tính tiền hoa hồng, tiền thưởng và các lợi ích kinh tế khác mà Thành Viên có thể nhận được từ hoạt động kinh doanh của mình và của mạng lưới do họ xây dựng được trình bày chi tiết tại Kế hoạch Trả Thưởng của Herbalife được đăng tải tại địa chỉ [vn.MyHerbalife.com](http://vn.MyHerbalife.com).

**3. Các Công Cụ Kinh Doanh:** Herbalife không khuyến khích việc sử dụng các công cụ hỗ trợ kinh doanh từ các bên thứ ba. Việc phát hành và phân phối Công Cụ Kinh Doanh của bên thứ ba phải tuân thủ Quy Tắc 3.3. Công Cụ Kinh Doanh của Quy Tắc Hoạt Động.

**4. Tuyên Bố về Hoa Hồng và Thu Nhập:** Tuyên Bố về Tổng Thu Nhập Bình Quân Chi Trả bởi Herbalife (được đăng tải tại địa chỉ [vn.MyHerbalife.com](http://vn.MyHerbalife.com)) là nội dung duy nhất được phép trình bày khi đề cập đến vấn đề hoa hồng và thu nhập. Thành Viên sẽ không căn cứ vào bất kỳ thông tin hoặc nội dung trình bày nào khác dưới dạng văn bản hoặc lời nói về các kết quả tài chính mà Thành Viên có thể nhận được.

## 5. Quyền Riêng Tư và Thông Tin Cá Nhân

- a. Herbalife thu thập, sử dụng và chia sẻ các hình ảnh, video, bản ghi âm và các thông tin cá nhân khác của các Thành Viên như được quy định trong Quy Tắc Hoạt Động và Chính Sách Bảo Mật của chúng tôi, đăng tải tại địa chỉ <https://vn.MyHerbalife.com>.
- b. Herbalife có trách nhiệm xử lý thông tin của Thành Viên theo quy định của pháp luật liên quan. Herbalife sẽ lưu dữ liệu của Thành Viên trong khoảng thời gian cần thiết cho các mục đích mà dữ liệu đó được thu thập hoặc theo quy định của pháp luật.
- c. Herbalife có quyền cung cấp thông tin tới địa chỉ email, số điện thoại, địa chỉ thư tín cũng như các địa chỉ liên lạc khác đã được Thành Viên cung cấp thông qua Hợp Đồng này.
- d. Thành Viên đồng ý chịu ràng buộc bởi các tuyên bố về quyền riêng tư được dẫn chiếu, bao gồm Chính Sách Bảo Mật (<https://vn.MyHerbalife.com>), Chương 10 của Quy Tắc Hoạt Động và các điều khoản nêu trong đó, có liên quan đến việc xử lý thông tin cá nhân của Thành Viên. Để tránh hiểu nhầm, Thành Viên đồng ý rằng Chương 10 của Quy Tắc Hoạt Động được coi là đã quy định trong Hợp Đồng này thông qua dẫn chiếu.
- e. Tùy thuộc vào pháp luật hiện hành, Thành Viên có thể có các quyền khác nhau đối với dữ liệu cá nhân của mình, chẳng hạn như quyền truy cập, chỉnh sửa, hạn chế xử lý và xóa dữ liệu. Các quyền này phải tuân theo những giới hạn được quy định trong luật

Trong trường hợp Thành Viên rút lại chấp thuận của mình, tại bất kỳ thời điểm nào, đối với việc Herbalife xử lý thông tin cá nhân của Thành Viên (hoặc bất kỳ phần nào của thông tin đó) vì các lý do không thuộc hoạt động kinh doanh theo phương thức đa cấp, Thành Viên xác nhận rằng việc rút lại chấp thuận đó cấu thành việc chấm dứt Hợp Đồng Tham Gia Bán Hàng Đa Cấp này.

## 6. Quyền Sở Hữu Trí Tuệ và Bảo Mật Thông Tin

- a. Vào từng thời điểm, Thành Viên có thể nhận được từ Herbalife các thông tin nhận dạng cá nhân liên quan đến tuyến dưới của mình, là một phần của Báo Cáo Bảo Trợ, bao gồm các thông tin như tên, địa chỉ email, số điện thoại, quốc gia, địa chỉ, cấp bậc hoặc danh hiệu và thống kê và doanh số bán hàng. Thành Viên sẽ không sử dụng các thông tin này vì bất kỳ mục đích nào khác ngoài mục đích phát triển mối quan hệ kinh doanh Herbalife với tuyến dưới, trừ khi Thành Viên nhận được văn bản chấp thuận của Thành Viên tuyến dưới về việc sử dụng các thông tin này cho các mục đích khác. Thành Viên sẽ tuân thủ các quy định của pháp luật về bảo mật thông tin tại mọi thời điểm, bao gồm các hạn chế đối với việc chuyển giao thông tin quốc tế. Thành Viên sẽ chịu trách nhiệm về việc sử dụng các thông tin này của tuyến dưới khi Herbalife chuyển giao cho mình. Thành Viên cũng sẽ tuyệt đối giữ bí mật về các thông tin về các Thành Viên tuyến dưới mà Thành Viên nhận được từ Herbalife.
- b. Trong suốt quá trình hoạt động với tư cách Thành Viên, Thành Viên được cấp một quyền hạn chế và có thể bị Herbalife thu hồi trong việc sử dụng tên thương mại, logo, nhãn hiệu và các tài sản trí tuệ của Herbalife chỉ khi và trong giới hạn cho phép theo các điều khoản của Hợp Đồng hoặc các văn bản khác của Herbalife.
- c. Trong suốt quá trình hoạt động với tư cách Thành Viên cho đến khi những thông tin được nêu sau đây còn giá trị kinh tế, Thành Viên và vợ/chồng của Thành Viên sẽ giữ bí mật và bảo



đảm lợi ích duy nhất của Herbalife đối với các bí mật thương mại, công thức, kế hoạch kinh doanh, hoặc các thông tin kinh doanh bí mật hay độc quyền (bao gồm các thông tin và tài liệu nhận diện và các dữ liệu khác có liên quan đến các Thành Viên khác hoặc khách hàng,...), và bất kỳ thông tin nào có giá trị thương mại liên quan đến các Thành Viên khác hoặc các khách hàng do Herbalife cung cấp hoặc Thành Viên và/hoặc vợ/chồng của Thành Viên xây dựng hoặc có được trong quá trình làm Thành Viên. Cả Thành Viên và vợ/chồng của Thành Viên không được phép sử dụng một cách trực tiếp hoặc gián tiếp các thông tin nêu trên cho bất kỳ mục đích nào ngoài mục đích thực hiện hoạt động của một Thành Viên Herbalife.

- d. Thành Viên ủy quyền cho Herbalife được thu hình và chụp lại những hình ảnh của mình và cho phép Herbalife được sử dụng tên, hình ảnh, đoạn phim, câu chuyện cá nhân và những thông tin mà Thành Viên cung cấp cho Herbalife, và những thông tin tương tự để sử dụng trong các tài liệu quảng cáo của Herbalife. Thành Viên từ bỏ mọi yêu cầu thanh toán đối với việc sử dụng này.

**7. Ngôn Ngữ:** Ngôn ngữ được sử dụng trong Hợp Đồng Tham Gia Bán Hàng Đa Cấp và Tài Liệu là tiếng Việt.

## **8. Các điều khoản pháp lý bổ sung**

- a. Thiệt Hại:** Herbalife hoặc Thành Viên sẽ chỉ phải chịu trách nhiệm cho những thiệt hại gây ra cho bên còn lại theo quy định của pháp luật Việt Nam.
- b. Từ Bỏ Quyền và Chậm Trễ Thực Thi:** Herbalife có quyền xử lý các hành vi vi phạm Quy Tắc Hoạt Động hoặc các vi phạm Hợp Đồng Tham Gia Bán Hàng Đa Cấp khác đối với bất kỳ Thành Viên nào. Việc Herbalife không thực thi, từ chối thực thi hoặc bỏ qua việc thực thi bất kỳ quyền, quyền hạn hoặc quyền lựa chọn nào theo Hợp Đồng Tham Gia Bán Hàng Đa Cấp sẽ không cấu thành một sự từ bỏ các điều khoản hoặc việc Herbalife từ bỏ các quyền của mình tại bất kỳ thời điểm nào theo Hợp Đồng Tham Gia Bán Hàng Đa Cấp.
- c. Tính Độc Lập Giữa Các Điều Khoản:** Nếu bất kỳ điều khoản nào trong Hợp Đồng Tham Gia Bán Hàng Đa Cấp được cho là không có hiệu lực, không đúng pháp luật hoặc không có khả năng thực thi theo bất kỳ khía cạnh nào, thì điều khoản đó sẽ tách rời khỏi Hợp Đồng Tham Gia Bán Hàng Đa Cấp và không ảnh hưởng đến các điều khoản còn lại của Hợp Đồng Tham Gia Bán Hàng Đa Cấp, các điều khoản còn lại vẫn duy trì đầy đủ hiệu lực thi hành. Điều khoản vô hiệu sẽ được thay thế bởi quy định của pháp luật hiện hành có liên quan.
- d. Thời Hiệu Yêu Cầu Giải Quyết Tranh Chấp:** Các yêu cầu giải quyết tranh chấp do Herbalife hoặc Thành Viên đưa ra phải trong thời hạn 01 (một) năm kể từ ngày bên yêu cầu biết hoặc phải biết quyền và lợi ích hợp pháp của mình bị xâm phạm, trừ trường hợp pháp luật Việt Nam có quy định khác.
- e. Miễn Trừ Trách Nhiệm:** Thành Viên sẽ bồi hoàn cho Herbalife tại mọi thời điểm đối với mọi khiếu kiện, khiếu nại, mất mát, tổn thất, chi phí và phí tổn (bao gồm cả chi phí và phí tổn pháp lý) mà Herbalife phải gánh chịu phát sinh từ hành vi vi phạm quy định pháp luật do Thành Viên thực hiện trong quá trình hoạt động của mình.
- f. Yêu Cầu Bồi Thường Thiệt Hại Giữa Các Thành Viên:** Herbalife không chịu trách nhiệm đối với mọi tranh chấp, tổn thất hoặc thiệt hại mà một Thành Viên gây ra cho một Thành Viên

khác không liên quan đến trách nhiệm của Herbalife theo Hợp đồng này.

**g. Điều Khoản Ràng Buộc:** Hợp đồng này được lập thành 02 (hai) bản, mỗi bên giữ 01 (một) bản và các bản đều có giá trị pháp lý tương đương. Hợp Đồng này sẽ ràng buộc và áp dụng vì lợi ích của các bên, những người thừa kế của họ và những người được phép tiếp nhận hoạt động kinh doanh của họ.

Chữ ký của Thành Viên	Công ty TNHH MTV Herbalife Việt Nam
<p>Họ tên: _____</p> <p>_____</p> <p>Ngày: ____/____/____</p>	<p><b>Đại diện được ủy quyền</b></p> <p>_____</p> <p>Ngày: ____/____/____</p>